



# TABLE DES MATIÈRES

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| LES QUESTIONS QU'ON SE POSE LE PLUS SOUVENT ..... | 6  |
| LES COUPS DE CŒUR DU ROUTARD .....                | 7  |
| ITINÉRAIRES CONSEILLÉS .....                      | 10 |

## COMMENT Y ALLER ?

|                                      |    |                   |    |
|--------------------------------------|----|-------------------|----|
| • EN AVION .....                     | 13 | • EN VOITURE..... | 23 |
| • LES ORGANISMES<br>DE VOYAGES ..... | 14 | • EN BUS.....     | 24 |
| • EN TRAIN .....                     | 22 | • UNITAID .....   | 24 |

## LACS ITALIENS UTILE

|                                      |    |                                           |    |
|--------------------------------------|----|-------------------------------------------|----|
| • ABC DES LACS ITALIENS .....        | 25 | • LIVRES DE ROUTE .....                   | 41 |
| • AVANT LE DÉPART .....              | 25 | • PERSONNES HANDICAPÉES .....             | 43 |
| • ARGENT, BANQUES, CHANGE.....       | 29 | • POSTE .....                             | 43 |
| • BUDGET .....                       | 31 | • SANTÉ .....                             | 43 |
| • CLIMAT .....                       | 34 | • SITES INTERNET .....                    | 44 |
| • DANGERS<br>ET ENQUÊQUINEMENTS..... | 34 | • TABAC .....                             | 45 |
| • FÊTES ET JOURS FÉRIÉS .....        | 35 | • TÉLÉPHONE<br>ET TÉLÉCOMMUNICATIONS..... | 45 |
| • HÉBERGEMENT .....                  | 36 | • TRANSPORTS INTÉRIEURS.....              | 47 |
| • HORAIRES.....                      | 39 | • URGENCES .....                          | 53 |
| • LANGUE .....                       | 40 |                                           |    |

## HOMMES, CULTURE, ENVIRONNEMENT

|                                   |    |                                           |    |
|-----------------------------------|----|-------------------------------------------|----|
| • BOISSONS.....                   | 54 | partout avec vous • Journaux              |    |
| • CINÉMA .....                    | 57 | • Radio • Télévision                      |    |
| • CUISINE.....                    | 57 | • PATRIMOINE, CULTURE .....               | 73 |
| • ÉCONOMIE.....                   | 62 | • PERSONNAGES.....                        | 75 |
| • GÉOGRAPHIE .....                | 63 | • RESTAURANTS.....                        | 76 |
| • HISTOIRE .....                  | 64 | • SITES INSCRITS AU<br>PATRIMOINE MONDIAL |    |
| • MÉDIAS .....                    | 72 | DE L'UNESCO .....                         | 78 |
| • Votre TV en français : TV5MONDE |    |                                           |    |

## MILANO (MILAN)

|                                 |    |                                 |    |
|---------------------------------|----|---------------------------------|----|
| • ARRIVER – QUITTER .....       | 80 | • FÊTES ET MANIFESTATIONS ..... | 84 |
| • ADRESSES ET INFOS UTILES..... | 82 | • LE QUARTIER DU DUOMO .....    | 85 |

|                                                           |     |                                                |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------|-----|
| • LE QUARTIER PORTA VENEZIA<br>E MONTE NAPOLEONE .....    | 99  | CORSO SEMPIONE .....                           | 117 |
| • LE QUARTIER DES GARES :<br>REPUBBLICA ET GARIBALDI..... | 104 | • LE QUARTIER MAGENTA.....                     | 123 |
| • LE QUARTIER DE BRERA.....                               | 112 | • LE QUARTIER PORTA TICINESE<br>E NAVIGLI..... | 129 |
| • LE QUARTIER DU CASTELLO E                               |     | • LE QUARTIER<br>PORTA ROMANA .....            | 138 |

## IL LAGO MAGGIORE (LE LAC MAJEUR)

|                                                                                        |     |                                                                                                                                                               |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| • LAVENO .....                                                                         | 143 | • BAVENO .....                                                                                                                                                | 156 |
| • Le téléphérique du Sasso del<br>Ferro • Luino • Santa Caterina del<br>Sasso • Angera |     | • VERBANIA .....                                                                                                                                              | 157 |
| • ARONA .....                                                                          | 147 | • Parco nazionale del Val Grande<br>• La ligne Cadorna • Sacro Monte<br>della Santissima Trinità di Ghiffa                                                    |     |
| • STRESA .....                                                                         | 148 | • CANNOBIO .....                                                                                                                                              | 167 |
| • Le Mottarone                                                                         |     | • Cannero Riviera • Chiesa San<br>Gottardo à Carmine Superiore<br>• Domodossola • Le petit train<br>des Centovalli • Sacro Monte Cal-<br>vario di Domodossola |     |
| • LE ISOLE BORROMEE (LES ÎLES<br>BORROMÉES).....                                       | 152 |                                                                                                                                                               |     |
| • Isola Madre • Isola Bella • Isola<br>dei Pescatori ou Isola Superiore                |     |                                                                                                                                                               |     |

## IL LAGO D'ORTA (LE LAC D'ORTA)

|                                                                  |     |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|
| • ORTA SAN GIULIO.....                                           | 172 | cione • Santuario della Madonna<br>del Sasso • Pella • Belvedere di<br>Quarna Sopra |
| • Convento e riserva naturale del<br>Monte Mesma • Torre di Buc- |     |                                                                                     |

## IL LAGO DI LUGANO (LE LAC DE LUGANO) ET SES ENVIRONS

### ENTRE LE LAC MAJEUR ET LE LAC DE LUGANO

|                                                                 |     |                                                       |
|-----------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------|
| • VARESE .....                                                  | 179 | Monte) • Le massif du Campo dei<br>Fiori • Arcumeggia |
| • Lago di Varese • Santuario di<br>Santa Maria del Monte (Sacro |     |                                                       |

### LE LAC DE LUGANO

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| • LUGANO .....                   | 184 |
| • Gandria • Morcote • Montagnola |     |

## IL LAGO DI COMO (LE LAC DE CÔME)

|                                                              |     |                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------|-----|
| • COMO (CÔME).....                                           | 197 | • MENAGGIO .....                                             | 208 |
| • Cernobbio • Monte Bisbino • La<br>route de Côme à Tremezzo |     | • GRAVEDONA ET DOMASO.....                                   | 210 |
| • LENNO .....                                                | 203 | • VARENNA .....                                              | 212 |
| • Isola Comacina • Argegno et la<br>vallée d'Intelvi         |     | • BELLAGIO .....                                             | 213 |
| • TREMEZZO .....                                             | 206 | • San Giovanni • Monte San Pri-<br>mo • Madonna del Ghisallo |     |
|                                                              |     | • DE BELLAGIO À CÔME.....                                    | 217 |

## IL LAGO D'ISEO (LE LAC D'ISEO) ET SES ENVIRONS

|                                  |     |                                    |     |
|----------------------------------|-----|------------------------------------|-----|
| • <b>BERGAMO (BERGAME)</b> ..... | 220 | ( <b>LE LAC D'ISEO</b> ) .....     | 233 |
| • <b>CLUSONE</b> .....           | 231 | • Chiesa de Santa Maria della      |     |
| • Cripta della chiesa Santa Ma-  |     | Neve à Pisogne • Parco nazionale   |     |
| • Valbondione                    |     | delle Incisioni Rupestri à Capo di |     |
| • <b>IL LAGO D'ISEO</b>          |     | Ponte • Monte Isola • Zone         |     |
|                                  |     | • <b>BRESCIA</b> .....             | 238 |

## IL LAGO DI GARDA (LE LAC DE GARDE)

|                                                     |     |                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|-------------------------------------|-----|
| • <b>DESENZANO DEL GARDA</b> .....                  | 248 | • Valle di Ledro et museo delle     |     |
| • <b>SIRMIONE</b> .....                             | 252 | Palafitte à Molina di Ledro • Parco |     |
| • Castellaro Lagusello                              |     | Grotta Cascata del Varone • Ten-    |     |
| • <b>PESCHIERA DEL GARDA</b> .....                  | 257 | no et Pranzo di Tenno • Bastione    |     |
| • Parco giardino Sigurtà à Valey-                   |     | e chiesa Santa Barbara              |     |
| gio sul Mincio • Borghetto • En                     |     | • <b>LIMONE SUL GARDA</b> .....     | 273 |
| direction de Lazise                                 |     | • Tremosine                         |     |
| • <b>TORRI DEL BENACO</b> .....                     | 259 | • <b>GARGNANO</b> .....             | 274 |
| • Monte Baldo                                       |     | • Madonna di Montecastello à        |     |
| • <b>MALCESINE</b> .....                            | 263 | Tignale                             |     |
| • <b>TORBOLE SUL GARDA</b> .....                    | 265 | • <b>MADERNO</b> .....              | 275 |
| • <b>ARCO</b> .....                                 | 267 | • <b>GARDONE RIVIERA</b> .....      | 275 |
| • Dro et le Marocche di Dro • Drena                 |     | • <b>SALÒ</b> .....                 | 277 |
| • <b>RIVA DEL GARDA</b> .....                       | 269 |                                     |     |
|                                                     |     |                                     |     |
| • <b>INDEX GÉNÉRAL</b> .....                        | 298 |                                     |     |
| • <b>OÙ TROUVER LES CARTES ET LES PLANS ?</b> ..... | 303 |                                     |     |

**☎ 112** : c'est le numéro d'urgence commun à la France et à tous les pays de l'UE, à composer en cas d'accident, agression ou détresse. Il permet de se faire localiser et aider en français, tout en améliorant les délais d'intervention des services de secours.

### Recommandation à ceux qui souhaitent profiter des réductions et avantages proposés dans le *Routard* par les hôteliers et les restaurateurs.

À l'hôtel, pensez à les demander au moment de la réservation ou, si vous n'avez pas réservé, **à l'arrivée**. Ils ne sont valables que pour les réservations en direct et ne sont pas cumulables avec d'autres offres promotionnelles (notamment sur Internet). Au restaurant, parlez-en **au moment** de la commande et surtout **avant** que l'addition ne soit établie. Poser votre *Routard* sur la table ne suffit pas : le personnel de salle n'est pas toujours au courant et une fois le ticket de caisse imprimé, il est souvent difficile de modifier le total. En cas de doute, montrez la notice relative à l'établissement dans le *Routard*, de l'année, bien sûr, et ne manquez pas de nous faire part de toute difficulté rencontrée.